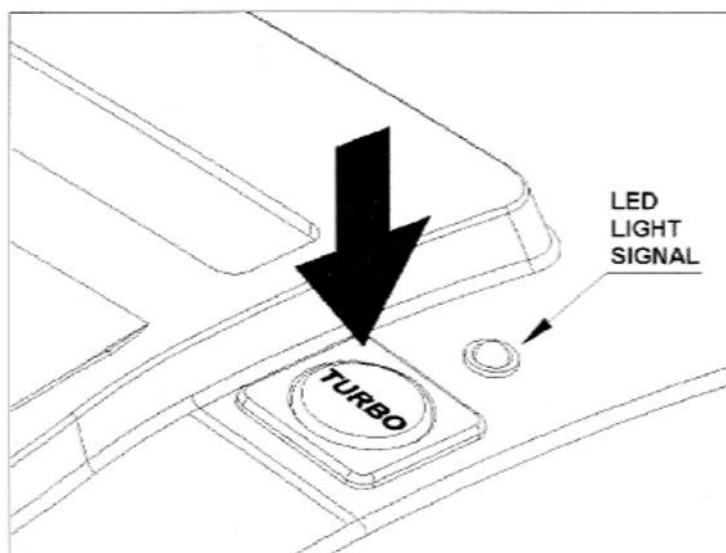


ISTRUZIONI FUNZIONE "TURBO BOOSTER"
KOBRA "TURBO BOOSTER" FEATURE INSTRUCTION
EIGENSCHAFTEN DER "TURBO BOOSTER" FUNKTION
INSTRUNCTIONS CONCERNANT LA FONCTION "TURBO BOOSTER"
INSTRUCCIONES PARA EL USO DE LA FUNCIÓN "TURBO BOOSTER"
KOBRA "TURBO BOOSTER" ТЕХНОЛОГИЯ



KOBRA[®]

I

INTRODUZIONE

Alcuni modelli di distruggidocumenti della gamma KOBRA sono equipaggiati con una speciale funzione "TURBO POWER".

L'apparecchio si presenta con un pulsante aggiuntivo "TURBO" e un led luminoso che indica quando la funzione turbo è disponibile.

La funzione "TURBO POWER" è controllata da una scheda elettronica aggiuntiva che permette la distruzione di carta fino ad un sovraccarico del 30% mediante una temporanea potenza aggiuntiva.

La funzione "TURBO POWER" risulta particolarmente utile durante un intasamento di carta, poiché evita di estrarre dalla macchina la carta in eccesso con conseguente spargimento di frammenti di carta sul pavimento e reinserimento di minor quantità di carta da distruggere nei distruggidocumenti.

ISTRUZIONI

La funzione "TURBO POWER" è una funzione aggiuntiva e totalmente separata dai rimanenti controlli del distruggidocumenti.

Ciò significa che l'apparecchio distruggidocumenti può continuare ad essere utilizzato normalmente come illustrato nel libretto di istruzioni se non viene utilizzata la funzione "TURBO POWER".

In particolare, durante un intasamento causato da una introduzione di quantità di carta superiore alla capacità distruttiva massima della macchina si può procedere secondo le due seguenti possibili soluzioni:

1. Soluzione STANDARD

La macchina può essere arrestata nominalmente tramite il pulsante STOP e quindi, azionando il pulsante REVERSE. la carta in eccesso può essere estratta per poi riprendere normalmente la distruzione riinserendo nel distruggidocumenti una quantità minore di carta.

2. Soluzione TURBO

Durante l'intasamento, se le fotocellule del distruggidocumenti risultano impegnate, un led acceso segnala la disponibilità di una extra potenza che può essere utilizzata per liberare la macchina dall'intasamento.

Per liberare la macchina dall'intasamento, schiacciare e tenere premuto il tasto TURBO fintanto che la quantità di carta in eccesso non viene completamente distrutta.

Il tasto TURBO libera una potenza aggiuntiva e momentanea che permette la distruzione di circa il 30% di carta in più.

ATTENZIONE! : Nel caso in cui la quantità di carta inserita sia superiore al 30% della capacità massima, per cui nemmeno l'extra potenza liberata dal tasto TURBO è sufficiente ad eliminare l'intasamento, occorre procedere secondo il metodo tradizionale dell'arresto della macchina con il tasto STOP, estrarre la carta con il tasto REVERSE e quindi procedere alla distruzione inserendo una quantità minore di carta nel distruggidocumenti.

A fine distruzione e ogniquale volta il tasto TURBO viene rilasciato, per motivi di salvaguardia della meccanica del vostro apparecchio distruggidocumenti, la funzione "TURBO POWER" viene inibita, pertanto non sarà più disponibile per circa 25 secondi e ciò viene segnalato dalla spia led spenta. La macchina comunque può continuare a operare in funzione STANDARD quando la funzione "TURBO POWER" non è disponibile.

ATTENZIONE! : La funzione "TURBO POWER" è stata progettata per consentire all'operatore un facile e comodo disimpegno dagli intasamenti di carta in eccesso. Un continuo uso della funzione "TURBO POWER" può surriscaldare il motore con conseguente richiesta di intervento dell'interruttore termico automatico che inibisce tutte le funzioni distruttive della macchina.

Nel caso ciò accada, lasciare raffreddare la macchina per circa 15/20 minuti con l'interruttore generale in posizione OFF, quindi a raffreddamento avvenuto, riprendere normalmente la distruzione.

GB

GENERAL INFORMATION

Some models in the KOBRA paper shredder range are equipped with a special "TURBO POWER" feature.

An additional "TURBO" switch and a LED light signal which shows when the "TURBO POWER" feature is available, are placed next to the main switch or panel board of the machine.

The "TURBO POWER" feature which is directly controlled by an additional PC Board, allows to shred 30% more paper through an additional momentary extra power which is released when the "TURBO" button is pressed.

The "TURBO POWER" is a very convenient feature especially designed to clear a paper jam. The extra "TURBO POWER" easily clears a paperjam and avoids the messy spread around of the shredded paper on the floor caused by the reversing of the paper.

INSTRUCTIONS - HOW TO USE THE "TURBO POWER" FEATURE

The "TURBO POWER" feature is an additional function which is completely separated from the standard electronic controls of the paper shredder.

This means that any KOBRA paper shredder equipped with the "TURBO POWER" feature can be regularly operated as suggested in the operating instruction book without using the TURBO option.

The "TURBO POWER" feature is extremely useful in the frequent case too much paper is inserted by the operator into the shredding a paperjam occurs.

Two alternative options can be followed by the operator in order to clear the paperjam:

1) STANDARD option

Press the STOP button of the machine. Pull the paper back out from the shredder by pressing the REVERSE button. Decrease the number of sheets and feed back the machine with a reduced quantity of paper.

2) "TURBO POWER" option

**When a paper jam occurs, if the excessive paper is still positioned between the electronic eyes, the LED light signal indicates that the extra "TURBO POWER" is available to clear the machine from the paperjam.

*To clear the jam press the TURBO button when the LED light signal is on and keep the TURBO button pressed until the excessive paper is completely shredded and the paper jam cleared.

When the TURBO switch is pressed with the LED light on, the machine can work with a momentary extra 'power' which allows it to shred 30% more paper compared to the power of the machine when WO'kl'1Q in the standard mode.

WARNING! : When a paper jam is due to the insertion of a very high quantity of paper, or in any case in excess of the 30% of the rated capacity of the machine, even the extra power released by the TURBO function will not be enough to clear the paperjam. In this case the jam must be cleared by following the regular procedures of the STANDARD option (STOP button/REVERSE button and back to shredding with less quantity of paper).

When shredding is completed and whenever the TURBO button is released, in order to prevent excessive stress on the mechanical components the "TURBO POWER" feature is inhibited and will not be available for 'approximately 25 seconds. This is clearly indicated by the LED light signal which will stay off until the "TURBO POWER" is available. When the "TURBO POWER " is not available the paper shredder can continue to be operated in the standard mode.

WARNING! The "TURBO POWER" feature has been designed to help the operator with an easy and convenient tool to get away from paper jams of the machine during regular shredding operations. If the "TURBO POWER" feature is continuously activated, the motor could run into an abnormal overheating process which may result into an automatic shutdown of all functions of the paper shredder. In case the automatic thermal switch has terminated the shredders functions, please turn the main switch in its OFF position and let the machine cool down for approximately 15/20 minutes. After cooling time, the machine will then automatically reset allowing again normal shredding operations.

D

EINFÜHRUNG

Einige Modelle der Aktenvernichter Serie KOBRA sind mit einer speziellen "TURBO POWER"-Funktion ausgerüstet.

Das Gerät besitzt einen zusätzlichen "TURBO"- Tastschalter und eine LED-Anzeige, welche anzeigt, wenn die Turbofunktion verfügbar ist.

Die "TURBO POWER"-Funktion wird durch eine zusätzliche Elektronikarte gesteuert, welche die Vernichtung von Papier bis zu einer Überlast von 30% durch Bereitstellung einer vorübergehenden, zusätzlichen Leistung ermöglicht.

Die "TURBO POWER"-Funktion erweist sich bei Papierverstopfungen als besonders nützlich, da auf diese Weise die Entnahme von überschüssigem Papier und das Verstreuen von Papierschnitzeln auf dem Fußboden vermieden wird,

anschließend kann eine geringere Menge zu vernichtendes Papier in den Aktenvernichter eingegeben werden.

BETRIEBSANLEITUNG

Bei der "TURBO POWER"-Funktion handelt es sich um eine zusätzliche Eigenschaft, die von den anderen Steuerungen des Aktenvernichters vollständig separat arbeitet. Das bedeutet, daß jeder Aktenvernichter normal, wie in der Betriebsanleitung beschrieben, benutzt werden kann, wenn die "TURBO POWER"-Funktion nicht verwendet wird.

Insbesondere bei Verstopfungen, die durch eine zu große, über die maximale Vernichtungsleistung der Maschine hinausgehende Papiermenge hervorgerufen werden, bieten sich die folgenden Lösungen an:

1 STANDARD-

Die Maschine kann normal mit dem STOP-Schalter und dann durch Betätigung des REVERSE-Schalters angehalten werden, das überschüssige Papier wird entnommen, um dann anschließend mit der Vernichtung einer geringeren Papiermenge fortzufahren.

2 TURBO Lösung

Bei einer Verstopfung, wenn die Photozellen des Aktenvernichters ansprechen, meldet das Aufleuchten des LED die Verfügbarkeit einer Zusätzlichen Leistung, die dazu benutzt werden kann, um die Verstopfung der Maschine zu beseitigen.

Zur Beseitigung der Verstopfung in der Maschine den TURBO-Tastschalter drücken und solange gedrückt halten, bis das überschüssige Papier vollständig vernichtet ist.

Der TURBO-Tastschalter gibt eine vorübergehende, zusätzliche Leistung frei, die in der Lage ist, etwa 30% mehr Papier zu vernichten.

ACHTUNG! : Sollte die eingegebene Papiermenge um mehr als 30% die maximal zulässige Kapazität überschreiten, so daß auch die durch den TURBO-Schalter zusätzlich freigegebene Leistung nicht ausreicht,

die Verstopfung zu beseitigen, dann ist zum Anhalten der Maschine auf herkömmliche Art, der STOP-Schalter zu betätigen, das Papier mit Hilfe des REVERSE-Schalters zu entnehmen, um danach mit der Vernichtung fortzufahren, indem eine geringere Papiermenge in den Aktenvernichter eingegeben wird.

Nach erfolgter Vernichtung, sowie beim Loslassen des TURBO-Schalters, wird zum Schutz der Mechanik Ihres Aktenvernichters die "TURBO POWER"-Funktion verriegelt, deshalb ist das Gerät für etwa 25 Sekunden nicht verfügbar, was durch die erloschene Kontrollampe angezeigt wird.

Die Maschine kann jedoch in der STANDARD-Funktion weiterarbeiten, wenn die "TURBO POWER"-Funktion nicht verfügbar ist.

ACHTUNG! 1 Die "TURBO POWER"-Funktion wurde Zu dem Zweck entwickelt, dem Bediener die Möglichkeit zu geben, bequem und einfach Verstopfungen durch überschüssiges Papier zu beseitigen. Die andauernde Venuendung der "TURBO POWER"-Funktion kann zu einer Überhitzung des Motors führen, wodurch der automatische Thermoschutzschalter anspricht, welcher zerstörende Funktionen der Maschine verhindert.

In einem solchen Fall die Maschine, mit dem Hauptschalter in OFF-Stellung, etwa 15/20 Minuten abkühlen lassen und nach erfolgter Abkühlung mit der normalen Aktenvernichtung fortfahren.

F

INTRODUCTION

Certains modèles de destructeurs de documents de la gamme KOBRA sont équipés d'une fonction spéciale "TURBO POWER".

L'appareil se présente avec un bouton supplémentaire "TURBO" et une DEL lumineuse qui indique la disponibilité de la fonction turbo. La fonction "TURBO POWER" est commandée par une carte électronique supplémentaire qui permet de détruire une surcharge de papier allant jusqu'à 30% au moyen d'une puissance temporaire supplémentaire. La fonction "TURBO POWER" s'avère particulièrement utile lors de bourrage papier, dans la mesure où elle permet de ne pas extraire l'excédent de papier de la machine, opération qui se traduit généralement par des fragments de papier jonchant le sol et la réintroduction d'une quantité moindre de papier à déchiqueter dans le destructeur de documents.

INSTRUCTIONS

La fonction "TURBO POWER" est une option supplémentaire qui est entièrement séparée des autres commandes du destructeur de documents.

En d'autres termes, le destructeur de documents peut continuer à fonctionner normalement, selon les indications du livret d'instructions, lorsque la fonction "TURBO POWER" n'est pas utilisée.

Et notamment durant un bourrage provoqué par l'insertion d'une quantité de papier supérieure à la capacité de destruction maximum de la machine, les deux alternatives décrites ci-dessous se présentent à l'opérateur:

1 -Option STANDARD

Possibilité d'arrêter normalement la machine au moyen du bouton STOP, avant d'actionner le bouton REVERSE pour pouvoir extraire l'excédent de papier et reprendre le cours normal des opérations de déchiquetage en réintroduisant une quantité moindre de papier dans le destructeur de documents.

2-Option TURBO

Durant le bourrage et si les photocellules du destructeur de documents sont occupées, une DEL sous tension signale la disponibilité d'une puissance supplémentaire qui peut être utilisée pour éliminer le bourrage de la machine.

Pour éliminer le bourrage de la machine, enclencher et maintenir enfoncée la touche TURBO jusqu'à ce que l'excédent de papier soit entièrement détruit.

La touche TURBO libère une puissance temporaire supplémentaire qui permet de détruire environ 30% de papier en plus.

ATTENTION! Si la quantité de papier introduite dépasse la capacité maximale de 30%, ce qui signifie que même la puissance supplémentaire libérée par la touche TURBO ne suffira pas à éliminer le bourrage, il faut alors procéder selon la méthode traditionnelle qui consiste à arrêter la machine avec le bouton STOP, à extraire le papier avec la touche REVERSE avant de procéder à la destruction en introduisant une quantité moindre de papier dans le destructeur de documents.

Une fois le déchiquetage achevé et chaque fois que l'on relâche la touche TURBO, la fonction "TURBO POWER" est désactivée et n'est donc plus disponible pendant 25

secondes environ, comme l'indique la DEL éteinte. Cette manœuvre vise à préserver l'intégrité mécanique du destructeur de documents.

La machine peut de toute manière continuer à fonctionner en mode STANDARD lorsque la fonction "TURBO POWER" n'est pas disponible.

ATTENTION! La fonction "TURBO POWER" a été conçue pour permettre à l'opérateur de se libérer des bourrages occasionnés par un excédent de papier et ce, en toute simplicité et de façon commode. Une utilisation continue de la fonction "TURBO POWER" peut entraîner la surchauffe du moteur et déclencher l'intervention de l'interrupteur thermique automatique qui bloque toutes les fonctions de déchiquetage de la machine.

Dans ce cas, laisser refroidir la machine pendant environ 15/20 minutes après avoir amené l'interrupteur général en position OFF; au terme du refroidissement, les opérations de déchiquetage peuvent reprendre leur cours normal.

E

INTRODUCCIÓN

Algunos modelos de destructores de documentos de la serie KOBRA tienen una función especial llamada TURBO POWER. Estos aparatos poseen un botón adicional "TURBO" y un indicador luminoso que señala cuando la función turbo puede activarse.

Una tarjeta electrónica adicional controla la función "TURBO POWER" que permite destruir documentos hasta un 30% de papel más respecto a la capacidad máxima del aparato aumentando temporalmente la potencia de la máquina. La función "TURBO POWER" es muy útil cuando la máquina se atasca debido a la presencia excesiva de papel: en este caso, puede activarse la susodicha función evitando que se deba sacar el exceso de papel de la máquina con consecuente esparcimiento de tiras de documentos en el piso y que se deba volver a meter menor cantidad de papel a destruir en la máquina.

INSTRUCCIONES

La función "TURBO POWER" es una función adicional y, por lo tanto, completamente independiente respecto a los otros mandos de la máquina.

Esto significa que el aparato puede seguir usándose normalmente, como se describe en el manual de instrucciones, si no se utiliza la función "TURBO POWER". Cuando la máquina se atasca debido a una presencia de papel superior respecto a la capacidad de destrucción máxima del aparato, se puede actuar según una de las dos soluciones que se describen a continuación:

1 -Solución ESTANDAR

Para la máquina normalmente pulsando el botón STOP (paro) y, luego, presionando el botón REVERSE (retroceso antiatascos), extraiga el exceso de papel. Por último, vuelva a meter en la máquina una cantidad menor de documentos y empiece de nuevo a destruirlos.

2-СолuciónTURBO

Quando la máquina se atasca y las celulas fotoeléctricas están activadas, se ilumina un indicador luminoso señalizando que es posible aumentar la potencia de la máquina para eliminar el atasco.

Para eliminar el atasco, pulse y mantenga presionado el botón TURBO hasta que la máquina destruye completamente la cantidad excesiva de papel.

Al pulsar el botón TURBO, la máquina aumenta temporalmente su potencia permitiendo destruir aproximadamente un 30% de papel más.

¡ATENCIÓN! : Cuando la cantidad de papel a destruir es superior al 30% de la capacidad máxima, el atasco no se elimina aunque se aumente la potencia pulsando el botón TURBO. Por lo tanto, en este caso, debe actuar según el método tradicional: pare la máquina pulsando el botón STOP, extraiga el papel presionando el botón REVERSE y, luego, destruya una cantidad menor de documentos.

Al finalizar la destrucción de los documentos y todas las veces que se suelta el botón TURBO, para salvaguardar la parte mecánica de su aparato, la función "TURBO POWER" se desactiva, el correspondiente indicador luminoso se apaga y, durante los 25 segundos siguientes, no puede volverse a activar.

De todos modos, cuando no es posible activar la función "TURBO POWER", la máquina puede seguir trabajando en el modo ESTANDAR.

¡ATENCIÓN! : La función "TURBO POWER" se ha proyectado para facilitar el trabajo del utilizador cuando la máquina se atasca debido a una presencia excesiva de papel. Un uso continuo de la función "TURBO POWER" puede recalentar el motor con consecuente intervención del interruptor térmico automático que desactiva todas las funciones de destrucción de la máquina. Cuando se verifica esta situación, deje enfriar la máquina durante unos 15/20 minutos colocando el interruptor general en posición OFF. Luego, una vez que la máquina se ha enfriado, puede volver a destruir normalmente sus documentos.

RUS ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Некоторые модели shreddеров KOBRA оснащены технологией "TURBO POWER".

*Дополнительная кнопка «TURBO» и световой индикатор, сигнализирующий о том, что технология "TURBO POWER" может быть использована, расположены рядом с основным переключателем на панели управления.

Технология "TURBO POWER", управляемая дополнительной электронной платой, позволяет пользователю уничтожить на 30 % больше бумаги за счет моментального краткосрочного увеличения мощности. Активируется данная технология нажатием кнопки "TURBO".

Технология "TURBO POWER" весьма удобна, особенно, если произошло застревание уничтожаемой бумаги. Благодаря данной технологии shreddер легко справляется с данной проблемой, при этом фрагменты бумаги не падают на пол, что возможно при использовании реверса.

ИНСТРУКЦИЯ – КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТЕХНОЛОГИЮ "TURBO POWER"

Технология "TURBO POWER" является встроенной опцией, не входящей в основную систему управления shreddером, поэтому вы можете использовать shreddер с данной функцией, как описано в основной инструкции, не прибегая к данной опции.

Технология "TURBO POWER" весьма полезна, если большое количество бумаги часто застревает при эксплуатации. Для того чтобы устранить затор есть два варианта:

1) Стандартная процедура
Нажмите кнопку "STOP". Вытащите бумагу, предварительно нажав кнопку "REVERSE". Уменьшите количество листов и вставьте обратно в shreddер.

2) Процедура с использованием технологии "TURBO POWER"

**Если происходит застревание бумаги, и избыточное количество бумаги все еще находится между электронными датчиками, загорается световой индикатор, сигнализирующий о том, что технология "TURBO POWER" может быть использована.

*После этого нажмите кнопку "TURBO" и удерживайте до тех пор, пока вся бумага не будет уничтожена.

* В данном случае мощность shreddера momentarily увеличивается на непродолжительный промежуток времени, благодаря чему он может уничтожить на 30% бумаги больше, чем в стандартном режиме эксплуатации.

ВНИМАНИЕ! В том случае если застревание бумаги произошло из-за того, что пользователь вставил в приемный слот количество листов, значительно превышающее максимальные значения, указанные в инструкции (более чем на 30%), дополнительной мощности технологии "TURBO POWER" будет недостаточно. В данном случае, чтобы устранить затор, необходимо прибегнуть к стандартной процедуре, описанной выше.

По завершении уничтожения бумаги, действие технологии "TURBO POWER" блокируется приблизительно на 25 секунд, даже если кнопка "TURBO" нажата и удерживается, во избежание поломки механических элементов shreddера. Световой индикатор не будет загораться до тех пор, пока не пройдет достаточно времени для использования технологии "TURBO POWER", что не мешает использованию shreddера в стандартном режиме.

ВНИМАНИЕ! Технология "TURBO POWER" была разработана, чтобы помочь пользователю легко и просто справиться с застреванием бумаги при регулярной эксплуатации аппарата. Слишком частое использование технологии "TURBO POWER" может вызвать чрезмерное нагревание мотора, что может привести к автоматической остановке работы shreddера. В данном случае необходимо выключить аппарат, переведя основной переключатель в положение "OFF" и дать машине остыть в течение примерно 15/20 минут, после чего shreddер автоматически включится и начнет работать в нормальном режиме.

ELCOMAN

Via Gorizia, 9
20813 Bovisio Masciago - MB - Italy
T +39 0362 593584
F +39 0362 591611
kobra@elcoman.it
www.elcoman.it



UNI EN ISO 9001:2008 Cert. No. 9105.EL.16
ISO 9000 REGISTERED QUALITY COMPANY

DI-133/01/11.07.17

KOBRA 240

DISTRUGGIDOCUMENTI

PAPER SHREDDER

SCHRIFTGUTVERNICHTER

DESTRUCTORA DE DOCUMENTOS

DESTRUCTEUR DE DOCUMENTS

Уничтожитель бумаг



KOBRA[®]

(I)

(GB)

(D)

(E)

(F)

(RUS)

LIBRETTO D'ISTRUZIONI

OPERATING INSTRUCTIONS

BETRIEBSANLEITUNG

INSTRUCCIONES DE MANEJO

MODE D'EMPLOI

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. AVVERTENZE - IMPORTANTE

PRIMA DELLA MESSA IN MARCIA DELL'APPARECCHIO BISOGNA LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI SULL'USO E LE SEGUENTI AVVERTENZE

- Prima di collegare l'apparecchio fare attenzione che il voltaggio e la frequenza di rete corrispondano ai dati della targhetta posta sulla macchina

SCOLLEGARE LA SPINA DI ALIMENTAZIONE DELLA RETE ELETTRICA NEI SEGUENTI CASI:

-PRIMA DI CAMBIARE O VUOTARE IL SACCHETTO DI RACCOLTA CARTA

-PRIMA DI SOLLEVARE LA MACCHINA DAL MOBILE

-PRIMA DI EFFETTUARE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE E RIPARAZIONE O INTERVENIRE SULLE PARTI INTERNE DELLA MACCHINA.

CON TENSIONE DI ALIMENTAZIONE NOMINALE:

FUNZIONAMENTO CONTINUO

CON TENSIONE DI ALIMENTAZIONE NOMINALE +10%:

FUNZIONAMENTO MAX 50 MIN.

OSSERVARE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI AVVERTENZE STAMPATE SULLA PARTE SUPERIORE DELLA MACCHINA:

1. WARNINGS - IMPORTANT

BEFORE USING THE MACHINE, FIRST READ THE INSTRUCTIONS FOR USE AND THE FOLLOWING WARNINGS

-Before plugging in the shredder make sure that the voltage and the mains supply correspond to what is written on the plate on the machine

UNPLUG THE POWER CABLE IN THE FOLLOWING CASES:

-BEFORE CHANGING OR EMPTYING THE SHREDDED PAPER COLLECTION BAG

-BEFORE LIFTING THE MACHINE FROM ITS BASE

-BEFORE ANY MAINTENANCE OR REPAIRS OR TOUCHING THE INTERNAL PARTS OF THE MACHINE

NOMINAL VOLTAGE: CONTINUOUS OPERATION

NOMINAL VOLTAGE +10%: MAX. OPERATION 50 MIN.

PAY ATTENTION TO THE FOLLOWING WARNINGS PRINTED ON THE TOP OF THE MACHINE:

1. HINWEISE - WICHTIG

BEVOR DAS GERÄT IN BETRIEB GENOMMEN WIRD, MÜSSEN DIE GEBRAUCHSANWEISUNGEN UND DIE NACHSTEHENDEN HINWEISE AUFMERKSAM DURCHGELESEN WERDEN

-Bevor das Gerät angeschlossen wird, sich vergewissern, dass die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Daten übereinstimmt.

IN DEN FOLGENDEN FÄLLEN IST DER NETZSTECKER ABZUZIEHEN:

-BEVOR DER PAPIERSAMMELSACK GEWECHSELT ODER ENTLEERT WIRD

-BEVOR DER MACHINE VOM MÖBEL ANGEHOBBEN WIRD

-BEVOR MIT ARBEITEN ZUR WARTUNG UND REPARATUR BEGONNEN WIRD ODER EIN EINGRIFF AN INNEREN TEILEN DER MASCHINE VORGENOMMEN WIRD

MIT NORMALER NETZSPANNUNG: DAUERBETRIEB

MIT NORMALER NETZSPANNUNG +10%: MAX. BETRIEB 50 MIN.



CONSULTARE IL MANUALE



ATTENZIONE!
PRECAUZIONI DI SICUREZZA



TENERE LONTANO
DALL'IMBOCCO CRAVATTE O ALTRI PENDENTI



NON METTERE LE MANI NELL'IMBOCCO DEL GRUPPO DI TAGLIO



NON LASCIARE UTILIZZARE L'APPARECCHIO AI BAMBINI



TENERE LONTANO DALL'IMBOCCO CAPELLI LUNGHI



NON USARE PRODOTTI O LUBRIFICANTI AD AEREOSOL



REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS



WARNING!
SAFETY PRECAUTIONS



KEEP NECK TIES OR OTHER DANGLING OBJECTS AWAY FROM THE THROAT



DO NOT PUT YOUR HANDS IN THE THROAT AND THE CUTTING KNIVES



DO NOT ALLOW CHILDREN TO OPERATE THE DEVICE



KEEP LONG HAIR AWAY FROM THE THROAT



DO NOT USE AEROSOL PRODUCTS OR LUBRICANTS



DAS HANDBUCH KONSULTIEREN



ACHTUNG!
SCHUTZVORKEHRUNGEN



KRAVATTEN UND ANDERE HÄNGENDE TEILE VON DER EINGABEOFFNUNG ENTFERNT HALTEN



NICHT DIE HÄNDE IN DIE ÖFFNUNG DER SCHNEIDGRUPPE STECKEN



DAS GERÄT NICHT VON KINDERN BENUTZEN LASSEN



LANGE HAARE VON DER EINGABEOFFNUNG ENTFERNT HALTEN



KEINE PRODUKTE ODER SCHMIERMITTEL MIT AEREOSOL VERWENDEN

DIE AN DER OBERSEITE DER MASCHINE AUFGEDRUCKTEN GEFAHRENHINWEISE BEACHTEN:

1. ADVERTENCIAS - IMPORTANTES

ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA DEL APARATO, ES NECESARIO LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES SOBRE EL USO Y LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS

-Antes de enchufar el aparato comprobar que el voltaje y la frecuencia de red correspondan con los datos de la placa colocada en la máquina

DESENCHUFE LA CLAVIJA DE ALIMENTACIÓN DE LA RED ELÉCTRICA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

-ANTES DE CAMBIAR O VACIAR LA BOLSA DE RECOGIDA DE PAPEL

-ANTES DE LEVANTAR LA MÁQUINA DEL MUEBLE

-ANTES DE EFECTUAR OPERACIONES DE MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN O DE INTERVENIR EN LAS PARTES INTERNAS DE LA MÁQUINA

CON TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN NOMINAL: FUNCIONAMIENTO CONTINUO

CON TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN NOMINAL +10%: FUNCIONAMIENTO MÁX. 50 MIN.

RESPECTAR ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS IMPRIMIDAS EN LA PARTE SUPERIOR DE LA MÁQUINA:

1. MISES EN GARDE - IMPORTANT

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'UTILISATION AINSI QUE LES MISES EN GARDE SUIVANTES:

-Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que le voltage et la fréquence indiqués sur la plaque signalétique correspondent bien à ceux de votre installation électrique

DEBRANCHEZ LA PRISE DE COURANT DANS LES CAS SUIVANTS:

-AVANT DE CHANGER OU VIDER LE SAC DE RECEPTION

-AVANT DE LEVER L'APPAREIL DU MEUBLE

-AVANT D'EFFECTUER DES OPERATIONS D'ENTRETIEN ET DE REPARATION OU D'INTERVENIR SUR LES PIECES SE TROUVANT A L'INTERIEUR DE L'APPAREIL

AVEC TENSION DE ALIMENTATION NOMINALE: FONCTIONNEMENT CONTINU

AVEC TENSION DE ALIMENTATION NOMINALE +10%: FONCTIONNEMENT 50 MIN MAX.

RESPECTEZ ATTENTIVEMENT LES MISES EN GARDE SUIVANTES QUI SONT IMPRIMÉES SUR LA PARTIE SUPERIEURE DE L'APPAREIL:

1.ВНИМАНИЕ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ШРЕДЕРА:

-Проверьте, чтобы напряжение и частота Вашей электрической сети соответствовали значениям, указанным на наклейке на аппарате;

ОТСОЕДИНЯЙТЕ ШНУР ПИТАНИЯ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ: Перед тем как опустошить корзину для отходов ;

-Перед снятием режущего БЛОКА с КОРПУСА ШРЕДЕРА;

-Перед каждой переустановкой или сервисной операцией;

-Перед разборкой для ремонта.

НОМИНАЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ: ПРОДОЛЖЕНИЕ РАБОТЫ

НОМИНАЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ +10%: МАКСИМАЛЬНО – 50 МИН.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА СЛЕДУЮЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЗНАКИ НА ВЕРХНЕЙ КРЫШКЕ УНИЧТОЖИТЕЛЯ:



CONSULTE LAS INSTRUCCIONES DE MANEJO



ATENCIÓN!
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



MANTENER LEJOS DE LA ENTRADA CORBATAS U OTROS COLGANTES



NON COLOCAR LAS MANOS EN LA ENTRADA DEL GRUPO DE CORTE



NO DEJAR UTILIZAR EL APARATO A LOS NIÑOS



MANTENER LEJOS DE LA ENTRADA EL CABELLO LARGO



NO USAR PRODUCTOS O LUBRIFICANTES DE TIPO AEREOSOL



CONSULTER LE MODE D'EMPLOI



ATTENTION!
PRECAUTIONS DE SECURITÉ



TENEZ CRAVATES, BRACELETS OU AUTRES OBJETS LOIN DE L'OUVERTURE



N'INTRODUISEZ PAS VOS MAINS DANS L'OUVERTURE DU GROUPE DE COUPE



NE LAISSEZ PAS QUE LES ENFANTS UTILISENT L'APPAREIL



TENEZ LES CHEVEUX LONGS LOIN DE L'OUVERTURE



N'UTILISEZ DE PRODUITS OU DE LUBRIFIANTS EN AEREOSOL



ОБРАТИТЕСЬ К РУКОВОДСТВУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ!
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



ИЗБЕГАЙТЕ ПОПАДАНИЯ В ПРИЕМНЫЙ СЛОТ ГАЛУСТУКОВ, ЮВЕЛИРНЫХ УКРАШЕНИЙ И ТД



ИЗБЕГАЙТЕ ПОПАДАНИЯ ПАЛЬЦЕВ РУК В ПРИЕМНЫЙ СЛОТ



ДЕТЯМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УНИЧТОЖИТЕЛЯ БУМАГ



ИЗБЕГАЙТЕ ПОПАДАНИЯ В ПРИЕМНЫЙ СЛОТ ДЛИННЫХ ВОЛОС



НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ АЭРОЗОЛЬНЫЕ СМАЗКИ



CARATTERISTICHE

I modelli KOBRA 240 sono dei distruggidocumenti adatti alla distruzione di fogli singoli e in particolare di tabulati di computer 9" 1/2.

Per le caratteristiche e capacità di taglio vd. Tabella a pag. 18.

Tutti i modelli KOBRA 240 sono adatti alla distruzione di CARTE DI CREDITO.

Solo i modelli KOBRA 240 SS4 e SS5 sono adatti anche per eliminare CD-ROM e FLOPPY DISK.

INSTALLAZIONE

Per apparecchi con presa scollegabile, utilizzare una presa facilmente accessibile e nelle vicinanze dell'apparecchio stesso.

Posizionare la testata della macchina (1) sullo Stand (3) inserendo il supporto nel foro dello stand. Inserire il contenitore (2), spingendolo contro lo schienale dello stand stesso.

La macchina è pronta per il funzionamento.

Per svuotare il contenitore raccolta carta (2) estrarlo dallo stand e quindi riposizionarlo nello stand metallico.

ATTENZIONE: La spia rossa (C) se accesa segnala un non corretto inserimento e/o posizionamento del contenitore raccolta carta, impedendo il funzionamento della macchina.

USO DELL'APPARECCHIO - FUNZIONI ENERGY SMART

Dopo aver collegato l'apparecchio alla rete elettrica, portando in posizione (I) il pulsante (A) si accenderà la spia verde (B) di STAND-BY e gli Indicatori Ottici luminosi (E) di ENERGY SMART, quindi si potrà procedere alla distruzione.

Inserendo i fogli la macchina parte automaticamente mediante due fotocellule (D) che leggono il passaggio della carta e si arresta automaticamente a distruzione ultimata.

Nel caso in cui venga inserita una quantità di carta elevata la macchina si blocca. Per sbloccare la macchina premere il pulsante (A) in posizione (R) di retromarcia, liberando la macchina dalla quantità di carta in eccesso, quindi riportare il pulsante (A) in posizione (I) di marcia avanti introducendo una quantità minore di carta.

Si consiglia di limitare i bloccaggi dovuti ad introduzioni eccessive di carta e di far funzionare l'apparecchio al di sotto della massima capacità distruttiva onde preservare la durata degli organi meccanici e la vita della macchina stessa.

Funzione ENERGY SMART: dopo circa 20 sec. dal termine della distruzione, l'apparecchio gestito dalla sua elettronica, va in Risparmio di Energia; gli Indicatori Ottici luminosi (E) di ENERGY SMART si spengono, portando il consumo di energia a livello quasi nullo.

Tale funzione porta ad un risparmio annuo di energia valutabile in circa 10 kWatt., riducendo di 65 kg. l'emissione in atmosfera di Anidride Carbonica (causa del buco nell'ozono).

È sufficiente inserire i fogli nella bocca di entrata e impegnare le fotocellule (D) per riattivare automaticamente tutte le funzioni della macchina. La riattivazione delle funzioni è segnalata dalla riaccensione degli indicatori ottici ENERGY SMART (E).

L'apparecchio è munito di sportellino trasparente (F) che deve essere mantenuto ruotato verso la parte posteriore dell'apparecchio, durante la distruzione di carta e deve essere ruotato verso il fronte dell'apparecchio durante la distruzione di CREDIT CARD - FLOPPY DISK e CD-ROM, perché mantiene guidati i supporti magnetici nell'area di azione delle fotocellule e protegge l'operatore da eventuali frammenti che di rimbalzo possono essere scagliati all'esterno dell'apparecchio stesso.

FUNZIONI AUTOMATICHE

I modelli KOBRA 240 sono dotati delle seguenti funzioni automatiche:

- FOTOCPELLULE (D) per l'avviamento automatico dell'apparecchio con il solo inserimento dei fogli.

- STOP AUTOMATICO in caso di estrazione del contenitore raccolta carta, con segnalazione luminosa della spia rossa (C).

- SALVAMOTORE che interrompe il funzionamento della macchina in caso di surriscaldamenti.

(In caso di intervento del salvamotore, lasciare riposare la macchina per almeno 10/15 minuti, dopo di che l'apparecchio riprenderà a funzionare automaticamente).

- SISTEMA ENERGY SMART che riduce in automatico il consumo della macchina a livello quasi nullo, quando è in STAND-BY e dopo essere trascorsi circa 20 sec. dall'ultimo ciclo automatico di distruzione.

ATTENZIONE:

Se la protezione salvamotore è intervenuta la macchina non può essere attivata nonostante la spia di stand-by sia illuminata.

CURA E MANUTENZIONE

I distruggidocumenti KOBRA 240 non hanno bisogno di manutenzione o cure particolari.

Comunque è buona norma, per gli apparecchi con taglio a frammento, **lubrificare i rulli di taglio**, distruggendo un foglio cosparso di olio dato in dotazione con gli apparecchi, ogni circa 20 minuti di funzionamento continuo. L'introduzione di corpi metallici può pregiudicare nel tempo la qualità del taglio e del gruppo di taglio stesso.



NON usare mai olio sintetico, prodotti a base di benzine o lubrificanti ad aerosol di nessun tipo all'interno dell'apparecchio o nelle sue vicinanze.

ANOMALIE



Se avete problemi col Vostro distruggi documenti, controllate i sintomi e le azioni qui di seguito descritte. Se non riuscite a risolvere il problema in questo modo, contattare il rivenditore KOBRA a Voi più vicino. **Non aprite la testa del distruggi documenti** per tentare di ripararlo. Potreste esporvi a gravi scariche elettriche o pericoli meccanici, oltre a invalidare la Vostra garanzia.

PROBLEMA	COME SI MANIFESTA	CAUSA	AZIONE
Il distruggi documenti non si avvia	- Non si accende l'Indicatore Ottico Luminoso ENERGY SMART (E)	- Posizione pulsante (A)	- Posizionare in posizione I.
	- Si accende l'Indicatore Ottico Luminoso ENERGY SMART (E)	- Contenitore carta (2) non correttamente posizionato sullo Stand (3)	- Spingere a fondo il contenitore carta sullo Stand.
	- Inserendo la carta nell'imbocco la macchina non parte	- Motore in protezione termica	- Attendere 15 minuti per il raffreddamento del motore.
Il distruggidocumenti non si ferma mai	- Indicatore Ottico Luminoso (E) acceso, gruppo in funzione	- Cavo non correttamente collegato	- Verificare se l'inserimento della spina nella presa di alimentazione è corretto.
		- Assenza di tensione di alimentazione	- Verificare se presente la tensione sulla presa.
Riduzione sensibile della capacità di taglio	- Capacità ridotta rispetto alla capacità rilevata con gruppo oliato	- Mancanza di lubrificazione sul gruppo di taglio	- Oliare il gruppo di taglio

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

CONFORMEMENTE ALLA:

- DIRETTIVA LVD 2014/35/UE
- DIRETTIVA 2011/65/EU RoHS
- DIRETTIVA 2004/108/CE CEM

IL COSTRUTTORE:

ELCOMAN SRL
VIA GORIZIA,9
20813 BOVISIO MASCIAGO (MI) - ITALY-

DICHIARA CON LA PRESENTE CHE I DISTRUTTORI DI DOCUMENTI KOBRA SOTTO DESCRITTI SONO CONFORMI ALLE NORME DELLA DIRETTIVA LVD 2014/35/UE

KOBRA SERIE: KOBRA240

LE NORME APPLICATE SONO:

EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011	EN 61000-3-3 :1995/A2 :2005	EN 61000-4-5 :2006
EN 55014-1 :2006	EN 61000-4-2 :1995/A2 :2001	EN 61000-4-6 :2007
EN 55014-2 :1997 + A1 :2001	EN 61000-4-3 :2006	EN 61000-4-8:1993/A1:2001
EN 61000-3-2 :2006	EN 61000-4-4 :2004	EN 61000-4-11:2004

BOVISIO MASCIAGO, 04.03.14

A.DE ROSA
UFFICIO TECNICO

A. De Rosa

FEATURES

KOBRA 240 are paper shredding machines designed for standard sheets and 9 1/2 inches EDP print-outs shredding.

For technical data please refer to page 18.

All KOBRA 240 models can shred credit cards.

Models KOBRA 240SS4 and KOBRA 240SS5 are also suitable to shred CD-ROMS and FLOPPY DISKS.

INSTALLATION

For machines with a removable plug, use an easily accessible power socket near the machine.

The holder of the machine head (1) must be inserted in its housing of the stand (3).

Insert the waste bin (2) below the machine head until it stops against the stand. Machine is now ready for operation.

To empty the waste bin (2) from the paper shreds just remove it off the stand (3) and reinsert the waste bin below the shredder head (1) when emptied.

ATTENTION: When the red signal (C) is "ON" on the panel board indicates that the waste bin (2) is not correctly inserted below the shredder head. The machine automatically stops when red signal (C) is ON.

OPERATION - ENERGY SMART SYSTEM

Connect the electrical plug of the machine to the main electrical socket. Switch the machine on by pressing the main switch (A) in (I) position and the green Stand by signal (B) on the panel board and the ENERGY SMART optical indicators (E) will illuminate. Machine is now ready to work.

Through the electronic eyes (D) the machine automatically starts by inserting the documents to shred. When shredding is completed the machine turns automatically to stand-by mode.

In case too much paper is fed the machine will jam.

By pressing the switch (A) in (R) position the machine can be cleared from the excess of paper.

By positioning the switch (A) back to (I) position and inserting a smaller quantity of paper the machine re-starts shredding.

In order to get the best performances and to preserve the life-time of the mechanical components your KOBRA shredder should operate below the maximum rated capacity avoiding jamming situations.

ENERGY SMART System: approximately 20 seconds after the shredding operation is completed the ENERGY SMART management system will automatically turn the optical indicator (E) off and put the machine into a stand by zero power consumption mode. The ENERGY SMART management system can save up to 10 Kw of electrical energy a year and will reduce by 65 Kgs the carbon dioxide (CO₂) that would have been introduced into the atmosphere for generation of the power saved by ENERGY SMART.

Whenever a sheet of paper is introduced into the shredder opening, the electronic eyes (D) will automatically re-activate all the machine's functions and the optical indicators (E) will light up again.

Some models in the KOBRA 240 range are delivered with a plastic flap (F). Flap must be rotate over the paper entry throat and FLOPPY DISKS, CDs or CREDIT CARDS should be inserted into the dedicated slot which keeps the material to shred aligned between the electronic eyes and protect the operator from pieces of plastic which could fly out from the cutting unit during shredding.

AUTOMATIC FUNCTIONS

KOBRA 240 shredders are equipped with the following automatic functions:

- ELECTRONIC EYES (D) for automatic start-stop of the machine.
- AUTOMATIC STOP in case of waste bin out (red signal (C) "ON" on panel board).
- AUTOMATIC motor protection.

In case of overheating of the electrical motor an automatic protection turns the machine off. After a cooling time of about 10/15 minutes the shredder will be ready again for normal operation.

- ENERGY SMART management system which automatically turns the shredder into almost a zero power consumption of the shredder. This function activates after 20 seconds from last shredding operation.

ATTENTION:

When the automatic motor protection is activated the machine cannot be operated even if the green stand-by signal (C) is ON.

MAINTENANCE

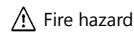
KOBRA 240 shredders do not require special maintenance.

It is anyway important to lubricate every 20 minutes of continuous shredding the cutting knives of the cross-cut models to keep the knives cleaned and maintain the rated shredding capacity.

Lubricate knives by shredding a sheet of paper with some drops of machine oil spread on it (one bottle of oil included in cross-cut models).

The introduction of metal into cutting knives may affect the quality of cut and cause damages to the cutting knives.

NEVER use synthetic oil, benzene-based products or aerosol lubricants of any kind inside the machine or anywhere in the vicinity.



TROUBLE SHOOTING



If you have any problems with your shredder, check the symptoms and solutions below. If this fails to solve the problem, contact your nearest Kobra dealer.

Do not open the head of the shredder to try to repair it yourself. You could expose yourself to the risk of serious electrical shock and also invalidate your guarantee.

PROBLEM	WHAT YOU SEE	CAUSE	ACTION
The shredder does not start up	- The ENERGY SMART Optical indicator light (E) does not come on	- Switch is in (A) position. - Waste paper bin (2) not positioned properly on the STAND (3)	- Change switch to I position. - Push the paper bin fully into the stand.
	- ENERGY SMART Optical indicator light (E) comes on	- Motor in overheat protection mode	- Wait 15 minutes for the motor to cool down.
	- The machine fails to start when paper is inserted into the throat	- Cable not connected properly - No electrical power	- Check that the plug is plugged into the socket correctly. - Check that there is power to the socket.
The shredder never stops	- Optical Indicator Light (E) is on, blades operating	- Material and/or dirt deposited on photocells (D)	- Remove deposit from photocells.
Notable reduction in shredding capacity	- Reduced capacity compared with oiled cutting blades	- Cutting blades not oiled	- Oil the cutting blades.

DECLARATION OF CONFORMITY

IN ACCORDANCE WITH:

- DIRECTIVE LVD 2014/35/UE
- DIRECTIVE 2011/65/EU RoHS
- DIRECTIVE 2004/108/CE CEM

THE MANUFACTURER:

ELCOMAN SRL
VIA GORIZIA,9
20813 BOVISIO MASCIAGO (MI) - ITALY-

DECLARES HEREWITH THAT THE FOLLOWING PAPER SHREDDERS COMPLY WITH THE STANDARDS OF THE LVD DIRECTIVE 2014/35/UE

KOBRA SERIES: KOBRA240

APPLIED STANDARDS:

EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011	EN 61000-3-3 :1995/A2 :2005	EN 61000-4-5 :2006
EN 55014-1 :2006	EN 61000-4-2 :1995/A2 :2001	EN 61000-4-6 :2007
EN 55014-2 :1997 + A1 :2001	EN 61000-4-3 :2006	EN 61000-4-8:1993/A1:2001
EN 61000-3-2 :2006	EN 61000-4-4 :2004	EN 61000-4-11:2004

BOVISIO MASCIAGO, 04.03.14

A.DE ROSA
TECHNICAL OFFICE

A. De Rosa

EIGENSCHAFTEN

EIGENSCHAFTEN

Bei den Modellen KOBRA 240 handelt es sich um Aktenvernichter, die für die Vernichtung von einzelnen Blättern geeignet sind, insbesondere von 9" 1/2 Computerausdrucken.

Technische Eigenschaften und Schnittleistung siehe Tabelle auf Seite 18.

Alle Modelle KOBRA 240 sind zur Vernichtung von KREDITKARTEN geeignet.

Aber nur die Modelle KOBRA 240 SS4 und SS5 sind auch zur Vernichtung von CD-ROMS und DISKETTEN geeignet.

INSTALLATION

Verwenden Sie für die Geräte mit abziehbarem Stecker eine leicht zu erreichende, in der Nähe des Gerätes befindliche Steckdose. Den Maschinenkopf (1) auf dem Ständer (3) positionieren, indem der Halter in die Bohrung des Ständers eingeführt wird.

Den Behälter (2) einsetzen, indem dieser gegen den Rücken des Ständers gedrückt wird.

Die Maschine ist betriebsbereit.

Zur Entleerung des Papiersammelbehälters (2), denselben vom Ständer nehmen und anschließend wieder am Metallständer befestigen.

ACHTUNG: das Aufleuchten der roten Kontrolllampe (C) zeigt die nicht korrekte Befestigung und/oder Positionierung des Papiersammelbehälters an, der die Funktion der Maschine verhindert.

VERWENDUNG DES GERÄTES - ENERGY SMART FUNKTIONEN

Nachdem das Gerät an das elektrische Versorgungsnetz angeschlossen und der Tastschalter (A) in die Position (I) gestellt wurde, leuchten die grüne STAND-BY Kontrolllampe (B) und die ENERGY SMART Leuchtmelder (E) auf, nun kann die Papiervernichtung beginnen.

Beim Einführen der Blätter beginnt die Maschine dank der beiden Photozellen (D), die den Durchlauf der Blätter lesen, automatisch zu arbeiten und stoppt auch wieder automatisch, sobald der Vernichtungsvorgang beendet ist.

Bei Einführen einer zu großen Papiermenge blockiert die Maschine.

Zur Entsperrung der Maschine, den Tastschalter (A) in die Rücklaufposition (R) stellen und die zu große Papiermenge aus der Maschine nehmen, dann den Tastschalter (A) wieder in die Arbeitsstellung (I) bringen und eine geringere Papiermenge einführen.

Es empfiehlt sich, die aufgrund zu großer Papiermengen auftretenden Blockierungen zu begrenzen und das Gerät mit einer Papiermenge zu verwenden, die unterhalb der maximal zulässigen Vernichtungsmenge liegt, um die Lebensdauer der mechanischen Teile der Maschine nicht zu beeinträchtigen.

ENERGY SMART Funktion: etwa 20 Sekunden nach Beendigung des Vernichtungsvorgangs wird das durch seine Elektronik verwaltete Gerät in den Energiesparbetrieb versetzt; die ENERGY SMART Leuchtmelder (E) erlöschen und bringen den Energieverbrauch auf fast Null.

Diese Funktion führt zu einer geschätzten, jährlichen Energieersparnis von ca. 10 kW, wodurch die Kohlendioxid-Emissionen (Ursache des Ozonlochs) in die Atmosphäre um 65 kg verringert werden. Es reicht aus, die Blätter in die Eingabeöffnung einzuführen und die Photozellen (D) zu erregen, um sämtliche Funktionen der Maschine automatisch wieder zu aktivieren. Die Wiederherstellung der Funktionen wird durch das erneute Aufleuchten der ENERGY SMART Leuchtmelder (E) angezeigt.

Das Gerät ist mit einer durchsichtigen Klappe (F) ausgerüstet,

die während der Vernichtung von Papier zur hinteren Seite des Gerätes geschwenkt gehalten werden muss, während diese bei der Vernichtung von KREDITKARTEN, DISKETTEN und CD-ROMS zur vorderen Seite des Gerätes zu schwenken ist, da diese die magnetischen Medien im Aktionsbereich der Photozellen halten und den Bediener vor eventuellen Bruchstücken schützt, die vom Gerät abprallend, ausgeworfen werden können.

AUTOMATIKFUNKTIONEN

Die KOBRA 240 Modelle verfügen über die folgenden Automatikfunktionen:

- PHOTOZELLEN (D) für den automatischen Start des Geräts, durch einfaches Einführen von Blättern.

- AUTOMATISCHER STOP bei Abnahme des Papiersammelbehälters, was durch das Aufleuchten der roten Kontrolllampe (C) angezeigt wird.

- MOTORSCHUTZSCHALTER, der den Betrieb der Maschine bei Überhitzung unterbricht (nämlich dann, wenn der Motorschutzschalter anspricht, in diesem Fall soll die Maschine wenigstens 10/15 Minuten lang ausgeschaltet bleiben, das Gerät schaltet sich automatisch wieder ein).

- ENERGY SMART SYSTEM, das den Verbrauch der Maschine automatisch auf fast Null reduziert, wenn sich diese in der BEREITSCHAFT befindet und nach verstreichen von ca. 20 Sekunden nach dem letzten automatischen Vernichtungszyklus.

- AUTOMATISCHER STOP BEI VERSTOPFUNG, der den Betrieb bei Blockierung durch Verstopfung aufgrund einer zu großen, in die Maschine eingeführten Papiermenge automatisch unterbricht.

ACHTUNG:

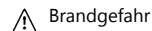
Wenn der Motorschutzschalter angesprochen hat, lässt sich die Maschine auch dann nicht einschalten, wenn die STAND-BY Kontrolllampe aufleuchtet.

PFLEGE UND WARTUNG

Die KOBRA 240 Aktenvernichter erfordern keine besondere Pflege oder Wartung.

Es empfiehlt sich jedoch, bei den Fragmentschnittgeräten die Schneidrollen nach jeweils etwa 20 Minuten effektiver Arbeitsleistung zu schmierern, indem ein Blatt vernichtet wird, das vorher mit Öl beträufelt wurde, welches zusammen mit dem Gerät geliefert wird.


Durch das Einführen von Metallkörpern können mit der Zeit die Schneidqualität und die Schneidvorrichtung selbst beeinträchtigt werden.



Brandgefahr

KEIN synthetisches Öl, Produkte auf Benzinbasis oder Aerosol-Schmiermittel irgendeiner Art im Inneren des Gerätes oder in dessen Nähe verwenden.

FUNKTIONSTÖRUNGEN

 Wenn an Ihrem Aktenvernichter Probleme auftreten sollten, dann überprüfen Sie bitte die nachstehend beschriebenen Symptome und Abhilfen. Sollten Sie das Problem auf diese Weise nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an einen Kobra-Händler in Ihrer Nähe. **Das Kopfteil des Aktenvernichters nicht öffnen**, um diesen selbst zu reparieren. Sie könnten sich dadurch schweren elektrischen Schlägen aussetzen und die Garantie würde verfallen.

PROBLEM	WIE ÄUSSERT SICH DAS	URSACHE	ABHILFE
Der Aktenvernichter schaltet sich nicht ein	- Der ENERGY SMART Sichtmelder (E) leuchtet nicht auf	- Position Tastschalter (A) - Papierbehälter (2) nicht richtig im GESTELL (3) positioniert	- In Stellung I setzen. - Den Papierbehälter bis zum Anschlag in das Gestell einschieben.
	- Der ENERGY SMART Sichtmelder (E) leuchtet auf	- Motor hat den Thermoschutzschalter ausgelöst	- 15 Minuten bis zur Abkühlung des Motors warten.
	- Beim Einführen von Papier in Eingabeöffnung startet die Maschine nicht	- Kabel nicht richtig angeschlossen - Keine Versorgungsspannung vorhanden	- Kontrollieren, ob der Stecker richtig in der Steckdose sitzt - Prüfen, ob die Steckdose mit Strom versorgt wird.
Der Aktenvernichter stoppt nicht	- Sichtmelder (E) leuchtet, Gerät in Betrieb	- Material und/oder Verunreinigung verdeckt optische Sensoren (D)	- Material und/oder Verunreinigung von den optischen Sensoren entfernen (säubern).
Erhebliche Verringerung der Schneidleistung	- Verringerte Leistung im Vergleich zu der, die bei geölter Einheit festgestellt wird	- Schneidvorrichtung nicht geölt	- Schneidvorrichtung ölen.

EG - KONFORMITÄTserklärung

GEMÄSS: - EG-RICHTLINIE LVD 2014/35/UE
 - EG-RICHTLINIE 2011/65/EU RoHS
 - EG-RICHTLINIE 2004/108/CE CEM

DER HERSTELLER: ELCOMAN SRL
 VIA GORIZIA,9
 20813 BOVISIO MASCIAGO (MI) - ITALY-

ERKLÄRT HIERMIT, DASS DIE NACHSTEHEND BESCHRIEBENEN AKTENVERNICHTER ÜBEREINSTIMMEN MIT DEN BESTIMMUNGEN DER EG – RICHTLINIE LVD 2014/35/UE

KOBRA SERIE: KOBRA240

ANGEWENDETE NORMEN:

EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011	EN 61000-3-3 :1995/A2 :2005	EN 61000-4-5 :2006
EN 55014-1 :2006	EN 61000-4-2 :1995/A2 :2001	EN 61000-4-6 :2007
EN 55014-2 :1997 + A1 :2001	EN 61000-4-3 :2006	EN 61000-4-8:1993/A1:2001
EN 61000-3-2 :2006	EN 61000-4-4 :2004	EN 61000-4-11:2004

BOVISIO MASCIAGO, 04.03.14

A.DE ROSA
TECHNISCHE ABTEILUNG

A. De Rosa

CARACTERÍSTICAS

El modelo KOBRA 240 es la destructora de documentos idóneo para la destrucción de hojas sueltas y en particular para la destrucción de listados de ordenador de 9" 1/2. Para comprobar sus características y capacidad de corte, por favor, lea la página 18. El modelo KOBRA 240 SS5 puede destruir también CD-ROMS - DISKETTES y TARJETAS DE CREDITO.

Todos los modelos de la KOBRA 240 pueden destruir tarjetas de credito.

Los modelos KOBRA 240 SS4 y KOBRA 240 SS5 pueden destruir CD-ROMS y DISQUETTES.

INSTALACION

Para aparatos con enchufe desconectable, utilice un enfuche fácilmente accesible y cerca del mismo aparato.

Colocar el cabezal de la máquina (1) sobre el soporte (3) introduciendolo en la abertura del cabezal. Introducir la papelera (2) empujando contra la parte posterior del soporte. La máquina está lista para funcionar. Para vaciar la papelera (2) sáquela del soporte y de nuevo colocarla dentro del soporte metálico.

ATENCIÓN: el indicador rojo (C) señalará una introducción incorrecta ó una mala posición de la papelera, impidiendo el funcionamiento de la máquina.

USO DE LA DESTRUCTORA:

Después de haber conectado la destructora a la red eléctrica, con el pulsador (A) colocado en posición (I) se encenderá el indicador verde (B) de STAND-BY del panel de control y también se encenderá el indicador óptico (E). La máquina está lista para comenzar a funcionar.

Al introducir las hojas en la máquina, ésta comienza a funcionar automáticamente gracias a dos fotocelulas (D) que detectan la hoja y la destruye.

En el caso de que se haya introducido una cantidad excesiva de hojas la máquina se bloqueará.

Para desbloquear la máquina poner el botón (A) en posición (R) de retroceso, liberando la cantidad excesiva de hojas, pulse el botón (A) en posición (I) de marcha hacia delante introduciendo una cantidad menor de hojas.

Se aconseja evitar el bloqueo motivado por la introducción excesiva de hojas y hacer funcionar el aparato por debajo de la máxima capacidad de destrucción con el fin de preservar la duración de las piezas mecánicas y la vida de la máquina.

Sistema de **AHORRO INTELIGENTE**: aproximadamente 20 segundos después de que haya destruido el material, se activa el sistema de energía inteligente que automáticamente apaga el indicador óptico y la máquina queda en un estado nulo de consumo de energía.

El sistema de AHORRO INTELIGENTE puede ahorrar hasta 10 Kw al año de energía eléctrica y reducir aproximadamente 65 Kg de dióxido de carbono (CO₂).

Cuando se introduce una hoja de papel dentro de la abertura de destrucción, automáticamente los sensores (D) pondrán en funcionamiento la máquina y se encenderán los indicadores ópticos (E). Cerraremos la tapa cuando queramos destruir CD'S y disquettes, evitando que salten partículas durante dicha destrucción y la dejaremos abierta cuando destruyamos papel.

FUNCIONES AUTOMATICAS

El modelo KOBRA 240 está dotado de las siguientes funciones automáticas:

- FOTOCELULA (D) para el funcionamiento automático del aparato con la sola introducción de la hoja.

- STOP AUTOMATICO en caso de extracción del contenedor que recoge las hojas, con señalización luminosa del indicador rojo (C).

- SALVAMOTOR que interrumpe el funcionamiento de la máquina en caso de sobrecalentamiento (En caso de intervención del salvamotor, dejar reposar la máquina durante al menos 10 ó 15 minutos, después de dicho tiempo el aparato volverá a funcionar normalmente).

Con el sistema de ahorro inteligente apenas consume energía. Esta función se activa 20 segundos después de la última operación de destrucción.

- STOP AUTOMATICO ANTI-ATASCO que interrumpe automáticamente el funcionamiento en caso de introducir una cantidad excesiva de hojas en la máquina.

Para desatascar la máquina situar el pulsador (A) en posición (R) de retroceso, liberando el exceso de hojas, luego volver a poner el pulsador (A) en posición (I) introduciendo una cantidad menor de hojas.

ATENCIÓN:


Si se activa la protección del salva-motor la máquina no podrá ser activada hasta que el indicador de stand-by se ilumine.

CIUDADO Y MANTENCIÓN

El destructor de documentos KOBRA 240 no requiere un cuidado y conservación particular. De cualquier manera es aconsejable, lubricar las cuchillas introduciendo una hoja que haya sido humedecida en aceite, aproximadamente cada 20 minutos de funcionamiento continuo.

La introducción de cuerpos metálicos puede perjudicar con el paso del tiempo la calidad de la cuchilla y del grupo de cuchillas en sí mismo.

NO usar nunca ningún tipo de aceite sintético, productos a base de bencinas o lubricantes en aerosol dentro del aparato o cerca de él.

 Peligro de incendio

ANOMALÍAS



Si tiene problemas con su máquina destruye documentos, controle los síntomas y las soluciones descritas a continuación. Si no consigue resolver el problema de esta manera, póngase en contacto con el vendedor Kobra más cercano a usted. **No abrir el cabezal de la máquina destruye documentos** para intentar repararlo. Podría recibir graves descargas eléctricas e invalidar la garantía del aparato.

PROBLEMA	COMO SE MANIFIESTA	CAUSA	SOLUCIÓN
La máquina destruye documentos no se pone en marcha	- No se enciende el Indicador Óptico Luminoso ENERGY SMART (E)	- Posición Pulsante (A) - Papelera (2) posicionada incorrectamente en el SOPORTE METÁLICO (3)	- Colocar en posición I. - Empujar hasta el fondo la papelera en el Soporte metálico.
	- Se enciende el Indicador Óptico Luminoso ENERGY SMART (E)	- Motor en protección térmica	- Esperar 15 minutos para el enfriamiento del motor.
	- Introduciendo el papel en la boca de entrada, la máquina no arranca	- Cable conectado incorrectamente - Ausencia de tensión de alimentación	- Verificar que la introducción del enchufe en la toma de alimentación es correcta. - Verificar que haya tensión en la toma.
La máquina destruye documentos no se detiene nunca	- Indicador Óptico Luminoso (E) encendido, grupo en funcionamiento	- Material y/o suciedad depositados en las fotocélulas (D)	- Eliminar el depósito de las fotocélulas.
Reducción sensible de la capacidad de corte	- Capacidad reducida respecto a la capacidad registrada con grupo lubricado	- Grupo de corte no lubricado	- Lubricar el grupo de corte.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

SEGÚN:

- DIRECTIVA LVD 2014/35/UE
- DIRECTIVA 2011/65/EU RoHS
- DIRECTIVA 2004/108/CE CEM

EL FABRICANTE: ELCOMAN SRL
VIA GORIZIA,9
20813 BOVISIO MASCIAGO (MI) - ITALY-

CERTIFICA QUE LAS DESTRUCTORAS DE DOCUMENTOS A CONTINUACIÓN CUMPLEN LAS REGLAMENTACIONES DE LA DIRECTIVA LVD 2014/35/UE

KOBRA SERIE: KOBRA240

NORMAS TÉCNICAS:

EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011	EN 61000-3-3 :1995/A2 :2005	EN 61000-4-5 :2006
EN 55014-1 :2006	EN 61000-4-2 :1995/A2 :2001	EN 61000-4-6 :2007
EN 55014-2 :1997 + A1 :2001	EN 61000-4-3 :2006	EN 61000-4-8:1993/A1:2001
EN 61000-3-2 :2006	EN 61000-4-4 :2004	EN 61000-4-11:2004

BOVISIO MASCIAGO, 04.03.14

Cy. B. Kobra

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Les modèles KOBRA 240 sont des destructeurs de documents utilisés pour la destruction de feuilles simples et surtout de listings d'ordinateur de 9"1/2.

Pour les caractéristiques techniques et la capacité de coupe voir le Tableau page 18.

Tous les modèles KOBRA 240 sont indiqués pour la destruction de CARTES DE CREDIT.

Tous les modèles KOBRA 240 SS4 et SS5 sont indiqués pour la destruction de CD-ROM et DISQUETTES.

INSTALLATION

Pour les appareils électriques, utiliser une prise de courant facilement accessible et proche de l'appareil.

Positionner la tête de la machine (1) sur le Stand (3) en introduisant le support dans le trou du stand. Introduire le bac à papier (2) en le poussant contre la partie arrière du stand.

L'appareil est prêt à l'usage.

Pour vider le bac à papier (2) le sortir du stand et le repositionner ensuite dans le stand métallique.

ATTENTION: Le voyant rouge (C) allumé indique que le bac à papier n'est pas bien introduit et/ou bien placé ce qui empêche le fonctionnement régulier de la machine.

UTILISATION DE L'APPAREIL - FONCTION ENERGY SMART

Après avoir branché l'appareil au réseau électrique, en réglant le bouton (A) sur (I), le voyant vert (B) de STAND-BY et les Indicateurs Optiques Lumineux (E) d'ENERGY SMART s'allument, on peut alors procéder à l'opération de destruction des feuilles. En introduisant les feuilles de papier, l'appareil démarre automatiquement, grâce à deux photocellules (D) qui lisent le passage du papier, et s'arrête automatiquement à la fin de la phase de destruction.

L'appareil se bloque en cas d'introduction excessive de papier à détruire. Pour débloquer l'appareil positionner le bouton (A) sur (R) (en position de marche arrière) et ôter de l'appareil le papier excédant, régler de nouveau le bouton (A) sur (I) (en position de marche avant) et introduire une quantité inférieure de papier.

Il est recommandé de limiter les arrêts de machine dus à des alimentations excessives de papier et de faire fonctionner l'appareil au-dessous de la capacité maximum de destruction afin de préserver la durée des pièces mécaniques et le fonctionnement de l'appareil.

Fonction ENERGY SMART: environ 20 sec. après la fin du cycle de destruction, l'appareil commandé électroniquement, passe en économie d'énergie; les Indicateurs Optiques Lumineux (3) d'ENERGY SMART s'éteignent, assurant une consommation d'énergie pratiquement nulle. Cette fonction conduit à une économie d'énergie annuelle de l'ordre de 10 Kwatts, réduisant de 65 kg l'émission dans l'atmosphère d'Anhydride Carbonique (responsable du trou d'ozone).

Il suffit d'insérer les feuilles dans l'orifice d'accès et de déclencher les photocellules (4) pour remettre en marche automatiquement toutes les fonctions de la machine. La remise en marche est signalée par l'allumage des Indicateurs Lumineux d'ENERGY SMART (E).

L'appareil est doté d'un volet transparent (F) que l'on doit faire pivoter vers la partie postérieure de l'appareil pendant la destruction de papier et doit être pivoté vers l'avant de l'appareil pendant la destruction de CARTES DE CREDIT - DISQUETTES et CD-ROM, pour que les supports magnétiques soient correctement guidés dans le rayon d'action des photocellules et pour protéger l'opérateur d'éventuels fragments qui pourraient être projetés à l'extérieur de la machine par ricochet.

FONCTIONS AUTOMATIQUES

Les modèles KOBRA 240 sont équipés des fonctions automatiques suivantes:

- PHOTOCELLULES (D) pour la mise en marche automatique de l'appareil par la simple introduction du papier;
- ARRET AUTOMATIQUE en cas de sortie du bac à papier avec indication lumineuse du voyant rouge (C).
- DISJONCTEUR qui coupe le fonctionnement de l'appareil en cas de surchauffes. (Lors du déclenchement du disjoncteur, faire reposer l'appareil pendant au moins 10/15 minutes, la mise en marche de l'appareil s'effectuant automatiquement).
- SYSTEME ENERGY SMART qui réduit automatiquement la consommation de l'appareil assurant une consommation d'énergie pratiquement nulle, en régime STAN-BY environ 20 sec. après la fin du dernier cycle automatique de destruction.

ATTENTION:

Si le disjoncteur protège-moteur est intervenu l'appareil ne peut pas être mis en route même si le voyant de stand-by est allumé (C).


SOINS ET ENTRETIEN

Les destructeurs de papier KOBRA 240 ne nécessitent pas d'opérations d'entretien particulières.

Toutefois il est recommandé, pour ce qui concerne les appareils avec coupe à fragment, de lubrifier les rouleaux de coupe, en détruisant une feuille imbibée d'huile livrée avec l'appareil, ceci après 20 minutes de fonctionnement continu.

L'introduction de corps métalliques peut compromettre dans le temps la qualité de coupe ainsi que le bon fonctionnement du groupe de coupe.

NE JAMAIS utiliser d'huile synthétique, de produits à base d'essence ou de graisses en aérosol, de quelque type que ce soit, à l'intérieur de l'appareil ou à proximité de ce dernier.

 Risque d'incendie

ANOMALIES



En cas de problèmes avec le destructeur de documents, contrôlez les symptômes et les solutions décrits ci-dessous.

Au cas où il ne serait pas possible de résoudre le problème, contactez le revendeur Kobra le plus proche.

N'ouvrez pas partie supérieure du destructeur de documents pour tenter de le réparer. Risque de choc électrique et annulation de la garantie.

PROBLÈME	COMMENT SE MANIFESTE-T-IL	CAUSE	SOLUTION
Le destructeur de documents ne démarre pas	- L'Indicateur Optique Lumineux ENERGY SMART (E) ne s'allume pas	- Position Bouton (A)	- Placer le bouton sur la position I.
	- L'Indicateur Optique Lumineux ENERGY SMART (E) s'allume	- La corbeille à déchets (2) n'est pas correctement placée sur la structure métallique (3)	- Pousser à fond la corbeille à déchets sur la structure métallique.
	- La machine ne démarre pas après avoir introduit le papier dans l'ouverture	- Moteur sur protection thermique	- Attendre 15 minutes le temps que le moteur refroidisse.
Le destructeur de documents ne s'arrête plus	- Indicateur Optique Lumineux (E) allumé, groupe en marche	- La prise n'est pas correctement branchée	- Contrôler si la prise est correctement insérée.
		- Absence de tension secteur sur la prise	- Vérifier si la tension secteur est présente sur la prise.
Réduction de la capacité de coupe	- Capacité réduite par rapport à la capacité enregistrée avec un groupe graissé.	- Dépôt et/ou saleté présents sur les cellules photoélectriques (D)	- Retirer les dépôts se trouvant sur les cellules photoélectriques.
		- Groupe de coupe non graissé.	- Graisser le groupe de coupe.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

SELON LA: - DIRECTIVE LVD 2014/35/UE
- DIRECTIVE 2011/65/EU RoHS
- DIRECTIVE 2004/108/CE CEM

LE FABRICANT: ELCOMAN SRL
VIA GORIZIA,9
20813 BOVISIO MASCIAGO (MI) - ITALY-

DÉCLARE PAR LA PRÉSENTE QUE LES MACHINES À DÉTRUIRE LES DOCUMENTS CI-APRÈS SONT CONFORMES AUX DISPOSITIONS DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE LVD 2014/35/UE

KOBRA SERIE: KOBRA240

NORMES APPLIQUÉES:

EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011	EN 61000-3-3 :1995/A2 :2005	EN 61000-4-5 :2006
EN 55014-1 :2006	EN 61000-4-2 :1995/A2 :2001	EN 61000-4-6 :2007
EN 55014-2 :1997 + A1 :2001	EN 61000-4-3 :2006	EN 61000-4-8:1993/A1:2001
EN 61000-3-2 :2006	EN 61000-4-4 :2004	EN 61000-4-11:2004

BOVISIO MASCIAGO, 04.03.14

A.DE ROSA

BUREAU TECHNIQUE



ХАРАКТЕРИСТИКИ

Уничтожители бумаги серии KOBRA 240 предназначены для уничтожения стандартных листов бумаги и компьютерных распечаток. Технические характеристики указаны на странице 18. Все модели серии KOBRA 240 могут уничтожать пластиковые карты. Модели KOBRA 240 SS4 и KOBRA 240 SS5 подходят для уничтожения дисков и дискет.

УСТАНОВКА

Установите шредер вблизи розетки. Установите режущий модуль (1) на стойку (3). Задвиньте корзину для отходов (2) под режущий модуль до упора. Теперь аппарат готов к работе. Для опорожнения корзины для отходов (2) просто снимите ее со стойки (3), а потом вновь поставьте на прежнее место. Не используйте уничтожитель при заполненной корзине для отходов. **ВНИМАНИЕ:** Если корзина для отходов (2) установлена неправильно, то загорится красный индикатор (С), расположенный на панели аппарата. При этом аппарат автоматически прекратит работу.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Подключите шнур питания к электрической сети. Переведите переключатель (А) в положение (I). Зеленым загорится расположенный на верхней панели индикатор режима готовности (В), а также загорится голубая подсветка системы Energy Smart (Е). Аппарат теперь готов к работе. Как только Вы вставите бумагу, он начнет работу благодаря датчику автоматического включения/выключения (D). После завершения работы аппарат автоматически выключится. Если закладывать в аппарат слишком много бумаги, то может произойти ее застревание. В этом случае Вам следует перевести переключатель (А) в положение (R) для включения реверса и выхода бумаги. После этого снова переведите переключатель (А) в положение (I), положите в уничтожитель меньшее количество бумаги и продолжайте работу. Для обеспечения нормальной работы уничтожителя и продления срока службы его механических компонентов рекомендуется не превышать максимальный объем бумаги и избегать застреваний бумаги.

ENERGY SMART система: примерно через 20 секунд после окончания последнего цикла уничтожения данная система отключит индикатор (Е), и шредер перейдет в режим ожидания с нулевым потреблением электроэнергии. Как только вы вставите бумага в приемный слот, датчик (D) автоматически активирует все функции машины и загорится голубая подсветка (Е). Система Energy Smart позволяет сэкономить до 10 кВт электрической энергии в год и снизить выбросы двуокси углерода (CO₂) в атмосферу на 5 килограмм.

АВТОМАТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ

Уничтожители серии KOBRA 240 имеют следующие автоматические функции:

- ЭЛЕКТРОННЫЕ СЕНСОРЫ (D) регулирует автоматическое включение-выключение аппарата.
 - АВТОМАТИЧЕСКАЯ ОСТАНОВКА при выдвигании корзины для отходов (загорается красный индикатор (С) на верхней панели)
 - ТЕРМОЗАЩИТА МОТОРА останавливает работу уничтожителя, предохраняя мотор от перегрева. Если включается данная функция, остановите процесс уничтожения бумаги, чтобы машина остыла по крайней мере в течение 10-15 минут. Затем уничтожитель снова начнет работать автоматически.
 - СИСТЕМА ENERGY SMART позволяет понизить потребление электроэнергии машиной практически до нуля, когда шредер находится в режиме ожидания. Машина переходит в этот режим приблизительно через 20 секунд после окончания последнего цикла уничтожения.
- ВНИМАНИЕ:**
При срабатывании автоматической защиты двигателя аппарат не будет работать, даже если горит зеленый индикатор (С) режима готовности.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Уничтожители бумаги KOBRA 240 не требует особого ухода. Рекомендуется для поддержания высокого качества резки периодически смазывать ножи специальным маслом. Нанесите зигзагами масло на лист бумаги, пропустите его через режущий блок уничтожителя. Модели с перекрестной резкой поставляются с бутылкой масла. Попадание металлических предметов может повредить ножи или повлиять на качество резки.

НИКОГДА не используйте синтетическое масло, аэрозоли или смазочные материалы основанные на бензоле для смазки машины или поверхностей, находящихся рядом со шредером.

 **ЭТО ПОЖАРООПАСНО!**

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ



Если при использовании уничтожителя возникли неисправности, посмотрите, возможно, описание в таблице поможет вам устранить их. Если у Вас не получается устранить неполадки самостоятельно, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр. **Пожалуйста, не пытайтесь открыть режущий блок уничтожителя самостоятельно! Его ремонт следует производить только в специализированном центре.** Самостоятельное открытие режущего блока может усугубить неисправности, к тому же вы потеряете сервисную гарантию.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЗНАКИ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ
Шредер не включается	- Индикатор Energy Smart (E) не горит	- Кнопка (A) находится в положении 0 - Корзина для отходов (2) неправильно установлена на стойке (3)	- Переведите кнопку (A) в положение I. - Выньте мусорную корзину и установите ее правильно.
	- Индикатор Energy Smart (E) горит	- Мотор перегрелся, включилась термозащита	- Подождите 15 минут, пока мотор не остынет
	- Шредер не начинает уничтожать бумагу, когда она вставлена в приемный слот	- Нет напряжения в сети - Вилка не вставлена в розетку	- Проверьте, есть ли напряжение в сети - Проверьте, полностью ли вилка вставлена в розетку.
Шредер не выключается (не останавливается)	- Индикатор Energy Smart (E) горит, лезвия шредера работают	- На электронных сенсорах (D) есть остатки уничтожаемых материалов или грязь	- Удалите грязь с электронных сенсоров.
Значительное снижение пропускной способности	- Пропускная способность (резка) медленнее, чем со смазанными лезвиями	- Лезвия не смазаны	- Смажьте режущие лезвия.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

В соответствии с:

- Директивой по низковольтному оборудованию (2014/35/UE)
- Директивой, ограничивающей содержание вредных веществ (2011/65/EU)
- Директивой по электромагнитной совместимости (2004/108/CE)

Изготовитель: ELCOMAN SRL
VIA GORIZIA,9
20813 BOVISIO MASCIAGO (MI) - ITALY- ИТАЛИЯ

Заявляет, что следующие шредеры соответствуют требованиям Директивы 2014/35/UE

ТИПЫ: КОБРА 240

ПРИМЕНЯЕМЫЕ СТАНДАРТЫ:

EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011	EN 61000-3-3 :1995/A2 :2005	EN 61000-4-5 :2006
EN 55014-1 :2006	EN 61000-4-2 :1995/A2 :2001	EN 61000-4-6 :2007
EN 55014-2 :1997 + A1 :2001	EN 61000-4-3 :2006	EN 61000-4-8:1993/A1:2001
EN 61000-3-2 :2006	EN 61000-4-4 :2004	EN 61000-4-11:2004

BOVISIO MASCIAGO, 04.03.14

A.DE ROSA

ТЕХНИЧЕСКИЙ ОТДЕЛ



Kobra 240 SS2		1.9 mm	13/15		
Kobra 240 SS4		3.8mm	24/26		
Kobra 240 SS5		5.8mm	27/29		
Kobra 240 C2	240mm	1.9X15 mm	10/12	0,460Kw	230/50Hz
Kobra 240 C4		3.5X30mm	13/15		
Kobra 240 HS		0.8X9.5	6/8		
Kobra 240 HS-6		0.8X5	4/5		

I	MODELLO	LUCE ENTRATA	TAGLIO	CAPACITÀ* A4/70gr	POTENZA	TENSIONE ALIM. (V+/-10%)**
GB	MODEL	THROAT WIDTH	CUT	CAPACITY* A4/70gr	POWER	VOLTAGE (V+/-10%)**
D	MODELL	LICHTE WEITE EINGANG	SCHNITT	LEISTUNG- FÄHIGKEIT* A4/70gr	LEISTUNG	VERSORGUNGSSPANNUNG (V+/-10%)**
E	MODELO	AMPLITUD ENTRADA	CORTE	CAPACIDAD* A4/70gr	POTENCIA	TENSIÓN ALIM. (V+/-10%)**
F	MODÈLE	LARGEUR D'INTRODUCTION	COUPE	CAPACITÉ* A4/70gr	PUISSANCE	VOLTAGE (V+/-10%)**
RUS	ШИРИНА	ШИРИНА СЛОТА	УНИЧТОЖЕНИЕ БУМАГА	КОЛИЧЕСТВО* A4/70 г/м²	МОЩНОСТЬ (кВт)	НАПРЯЖЕНИЕ** (V+/-10%)

(*) Le capacità possono variare in funzione delle variazioni di tensione.

(**) Macchine destinate a mercati per 115 V/60 HZ o 220 V/60 HZ, possono differire nel dato capacità.

(*) Capacity may vary depending on voltages.

(**) Machines set for 115 V/60 HZ and 220 V/60 HZ markets may differ in capacity.

(*) Die Leistungsfähigkeit kann je nach Spannungsänderung unterschiedlich sein.

(**) Bei Geräten, die für Märkte mit 115 V/60 HZ oder 220 V/60 HZ bestimmt sind, kann die Blattleistung von den angegebenen Daten differieren.

(*) La capacidad puede cambiar según la variaciones de tensión.

(**) Máquinas destinadas a mercados con 115 V/60 HZ o 220 V/60 HZ pueden diferir según el numero de hojas.

(*) Les capacités peuvent varier en fonction des tension.

(**) Des machines destinées à des marchés pour 115 V/60 HZ, peuvent avoir des capacités différentes en ce qui concerne les feuilles.

(*) Количество уничтожаемой бумаги может изменяться в зависимости от напряжения.

(**) Уничтожители, рассчитанные на 115 Гц V/60 и 220 Гц V/60 могут отличаться по количеству уничтожаемой бумаги.

INFORMAZIONI AGLI UTENTI

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



ELCOMAN

Via Gorizia, 9
20813 Bovisio Masciago - MB - Italy
T +39 0362 593584
F +39 0362 591611
kobra@elcoman.it
www.elcoman.it



UNI EN ISO 9001:2008



Cert. No. 9105.EL 16

ISO 9000 REGISTERED QUALITY COMPANY